

JULIEN COUDRAY 1518



Competentia 1515

“A watch as a work of art” is the credo of Julien Coudray 1518. Witness the Competentia 1515 model with its movement entirely made of platinum and powering functions including day/night, power-reserve and service indications. The calibre does not exceed 5 millimetres, making the watch extremely pleasant to wear. The dial is adorned with 11 enamel parts using the plique-à-jour enamelling technique, a fine means of revealing the finesse of its décor. Meanwhile, the peripheral enamel and gold hour-markers offers a modern take on 16th century clocks. 15-piece limited series of each version: platinum, yellow gold, red gold or white gold.

Movement	Mechanical hand-wound, in hand-engraved and decorated solid platinum, 18K gold service indicator, 60 jewels, 28,800 vib/h, 55-hour power reserve
Functions	Hours, minutes, seconds on the tourbillon, day/night, service and power-reserve indicators
Case	Solid platinum, 43mm 18K white gold inner bezel ring Anti-reflective sapphire crystals, front and back Water-resistant to 50 m (5 ATM/330 ft)
Dial	18K white gold, 11 parts, white and black grand feu enamelled cartouches Central dial in translucent blue plique-à-jour grand feu enamel
Bracelet/Strap	Rolled-edge, hand-sewn navy blue alligator leather, alligator lining, engraved platinum buckle

JULIEN COUDRAY 1518



Competentia 1515

« La montre telle une œuvre d'art », une véritable profession de foi pour Julien Coudray 1518. Preuve en est, Competentia 1515 dont le mouvement est entièrement réalisé en platine. En lumière, les indications jour/nuit, réserve de marche et indication de service. Le calibre n'excède pourtant pas 5 millimètres et en demeure de fait très agréable au porter. Orné de 11 pièces en émail, le cadran fait appel à la technique de l'émail « plique-à-jour », une façon de laisser apparaître la finesse de son décor. Quant aux index périphériques, vision moderne des horloges du 16e siècle, ils sont réalisés en émail et or. Série limitée à 15 pièces par version : platine, or jaune, rouge ou blanc.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel en platine massif, décoré et gravé main, indicateur de service en or (18K) émaillé, 60 rubis, 28'800 Alt/h, réserve de marche 55 heures
Fonctions	Heure, minute, seconde sur tourbillon, indicateurs jour/nuit, de service et de réserve de marche
Boîtier	Platine massif, 43mm Rehaut en or blanc (18K) Glaces et fond saphir antireflet Étanche à 50 m (5 ATM/330 ft)
Cadran	Or blanc (18K), 11 pièces, cartouches bombés émail grand feu blanc et noir Cadran central en émail « plique-à-jour » grand feu bleu translucide
Bracelet	Alligator bleu marine rembouré et cousu main, doublure alligator, avec boucle ardillon gravée en platine

JULIEN COUDRAY 1518



Competentia 1515

Uhren wie Kunstwerke - das ist das Glaubensbekenntnis von Julien Coudray 1518. Das beweist erneut die Competentia 1515, deren Werk gänzlich aus Platin gefertigt wurde. Sie prunkt mit Anzeigen für Tag und Nacht, Gangreserve und Serviceintervalle. Dabei ist das Werk nicht dicker als 5 mm und bleibt sehr komfortabel am Handgelenk. Das elfteilige Emailzifferblatt verwendet die so genannte „Plique à jour“-Technik, durch die die Feinheit des Werkdekors sichtbar wird. Die Indexkartuschen, eine moderne Vision der Zifferblätter des 16. Jahrhunderts, sind aus Email und Gold gefertigt. Serie limitiert auf 15 Exemplare pro Version: Platin, Gelbgold, Rotgold und Weissgold.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug, Platin massiv, von Hand dekoriert und graviert, Anzeige Serviceintervalle in emailliertem Gold 18 K, 60 Lagersteine, 28.800 Halbschw./h, Gangreserve 55 h
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden über Tourbillon, Tag-/Nachtanzeige, Anzeige der Serviceintervalle sowie der Gangreserve
Gehäuse	Platin massiv, 43 mm Höhenring Weissgold (18 K) Glas und Gehäuseboden Saphir entspiegelt Wasserdicht bis 50 m (5 ATM/330 ft)
Zifferblatt	Weissgold (18 K), 11 Einzelteile, Stundenkreis Kartuschen bombiert in Feueremail weiss und schwarz Zifferblattzentrum Feueremail „Plique à jour“, blau-durchscheinend
Armband	Alligator marineblau, von Hand rebordiert und genäht, Futter Alligator, Dornschnelle in Platin mit Gravur

JULIEN COUDRAY 1518



Competentia 1515

“L’orologio come un’opera d’arte”, un’autentica professione di fede per Julien Coudray 1518. La prova? Il Competentia 1515, con movimento interamente realizzato in platino. Sul quadrante risaltano le indicazioni AM/PM, riserva di carica e di servizio. Eppure, il calibro non supera i 5 millimetri ed è assolutamente gradevole da indossare. Il quadrante, impreziosito da undici parti in smalto, ricorre alla tecnica del “plique-à-jour” per dare maggiore visibilità alla finezza della decorazione. I numeri romani, una moderna visione degli orologi da parete del XVI secolo, sono realizzati in smalto e oro. Serie limitata a 15 esemplari per ogni versione: platino, oro giallo, rosso o bianco.

Movimento	Meccanico a carica manuale in platino massiccio, decorato e inciso a mano, indicatore di servizio in oro (18 carati) smaltato, 60 rubini, 28.800 alternanze/ora, riserva di carica di 55 ore
Funzioni	Ora, minuti, secondi sul tourbillon, indicatori AM/PM, di servizio e della riserva di carica
Cassa	Platino massiccio, 43 mm Rehaut in oro bianco (18 carati) Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro antiriflesso Impermeabile fino a 50 m (5 atm/330piedi)
Quadrante	Oro bianco (18 carati), 11 parti, celle bombate in smalto grand feu bianco e nero Quadrante centrale in smalto “plique-à-jour” grand feu azzurro traslucido
Cinturino/Bracciale	Alligatore blu scuro impunturato e cucito a mano, fodera di alligatore, fibbia ad ardiglione incisa in platino

JULIEN COUDRAY 1518



Competentia 1515

« El reloj como obra de arte », una auténtica profesión de fe para Julien Coudray 1518. La prueba, Competentia 1515, cuyo movimiento está completamente realizado en platino. Las indicaciones día/noche, reserva de marcha e indicación de servicio quedan realizadas. Sin embargo, el calibre no excede los 5 milímetros y, de hecho, es muy agradable de llevar. Ornado con 11 piezas en esmalte, la esfera recurre a la técnica de esmalte « plique-à-jour », una manera de dejar asomar la sutileza de su decoración. En cuanto a los índices periféricos -visión moderna de los relojeros del siglo XVI- están realizados en esmalte y oro. Serie limitada a 15 piezas por versión : platino, oro amarillo, rojo o blanco.

Movimiento	Mecánico de cuerda manual en platino macizo, decorado y grabado a mano, indicador de servicio en oro (18K) esmaltado, 60 rubíes, 28.800 Alt/h, reserva de marcha de 55 horas
Funciones	Horas, minutos, segundero sobre tourbillon, indicadores día/noche, de servicio y de reserva de marcha
Caja	Platino macizo, 43mm Realce en oro blanco (18K) Cristal y fondo zafiro antirreflejos Hermética hasta 50 m (5 ATM/330 ft)
Esfera	Oro blanco (18K), 11 piezas, cartouches abombados esmalte grand feu blanco y negro Esfera central en esmalte « plique-à-jour » grand feu azul traslúcido
Pulsera	Aligátor azul marino marine ribeteado y cosido a mano, interior en aligátor, con hebilla ardillón grabada en platino

JULIEN COUDRAY 1518



Competentia 1515

“堪称艺术品的腕表”，对于Julien Coudray 1518品牌来说，这正是其职责所在。机芯完全由铂金制成的Competentia

1515腕表便是明证。昼夜显示、动力储存显示和保养显示均一目了然。其机芯厚度仅为5毫米，佩戴极其舒适。表盘饰有11个珐琅饰件，采用“空窗”

珐琅工艺，其精巧装饰得以一览无余。高瞻远瞩的十六世纪制表师首创的时标环，采用珐琅和金质材料。每种款式限量发行15枚，分别由铂金、黄金、红金或白金制成。

Movimiento	实心铂金制成的手动上弦机械机芯，经过手工装饰和雕刻，上釉金质（18K）保养显示，60颗红宝石，每小时振动28800次，动力储存55小时
Funciones	陀飞轮上的时分秒针、昼夜显示、保养显示和动力储存显示
Caja	实心铂金表壳，43毫米 白金（18K）高亮部分 经防眩处理的蓝宝石表镜和底盖 防水深度50米（5个大气压/330英尺）
Esfera	白金（18K）表盘，11个饰件，黑白色大明火珐琅穹面边饰 半透明蓝色大明火“空窗”珐琅制成的中央表盘
Pulsera	手工缝制包边的海蓝色鳄鱼皮表带，鳄鱼皮里衬，配有铂金雕纹扣针表扣